

CHAMBRE
des Représentants.

KAMER
der Volksvertegenwoordigers

PROJET DE LOI

autorisant la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché à émettre un emprunt au capital nominal de 110 millions de francs, en vue de la réalisation de son objet.

WETSONTWERP

waarbij de Nationale Maatschappij voor goedkope woningen en woonvertrekken er toe gemachtigd wordt eene leening uit te geven ten nominalen kapitaal van 110 miljoen frank, tot verwezenlijking van haar doel.

Albert,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance Sociale,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté, en Notre Nom, aux Chambres législatives, par Notre Ministre des Finances :

ARTICLE PREMIER.

La Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché est autorisée à émettre, sous la garantie de l'État, aux conditions et par tranches à déterminer d'accord avec le Gouvernement, un emprunt d'un capital nominal de 110 millions de francs à un taux d'intérêt ne dépassant pas 6 p. c. l'an.

ART. 2.

L'annuité nécessaire au service des

Albert,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil.

Op de voordracht van Onzen Minister van Financiën en van Onzen Minister van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN:

Het wetsontwerp, waarvan de inhoud volgt, wordt in Onzen Naam bij de Wetgevende Kamers door Onzen Minister van Financiën ingediend :

ARTIKEL EÉN.

De Nationale Maatschappij voor goedkope woningen en woonvertrekken wordt er toe gemachtigd, onder waarborg van den Staat, onder de voorwaarden en per schijven in gemeen overleg met de Regeering te bepalen, eene leening uit te geven ten nominalen kapitaal van 110 miljoen frank, tegen een rentevoet die 6 t. h. 's jaars niet overtreft.

ART. 2.

De voor de uitkeering der intresten

intérêts de l'amortissement de cet emprunt, sera inscrite chaque année au Budget de la Dette publique.

Un crédit de 1,200,000 francs est ouvert au Ministère des Finances (Budget de la Dette publique pour l'exercice 1927) en vue du paiement du premier coupon d'intérêt semestriel à échoir en 1927 sur un capital de 40 millions de francs.

ART. 3.

Les coupons d'intérêt dudit emprunt, de même que la prime de remboursement, sont exempts de tous impôts cédulaires présents et futurs au profit de l'État, et de toutes taxes au profit des provinces et des communes.

ART. 4.

Les titres de cet emprunt sont exempts du timbre, de même, tous les documents relatifs à leur souscription sont exempts du droit de timbre et la souscription est exonérée de la taxe sur les opérations de Bourse.

ART. 5.

En compensation partielle des charges prévues à l'article 2, la Société Nationale versera au Trésor 66 annuités de 3.50 p. c., calculées au taux d'intérêt de 3 p. c. sur le produit net de l'emprunt; les avances à faire par elle aux sociétés agréées au moyen de ce produit lui seront remboursées en 66 annuités de 3.50 p. c.

Les annuités incombant à la Société Nationale prendront cours à partir du 1^{er} janvier de l'année suivant celle de l'émission de chaque tranche de l'emprunt; celles à payer par les sociétés agréées, à compter du 1^{er} janvier de

en de delging dezer leening noodige annuïteit zal jaarlijks ingeschreven worden in de Begrooting der Openbare Schuld.

Een krediet van 1,200,000 frank wordt in het Ministerie van Financiën (Begrooting der Openbare Schuld over dienstjaar 1927) geopend tot het betalen van de eerste halfjaarlijkse intrestcoupon betaalbaar in 1927 op een kapitaal van 40 miljoen frank.

ART. 3.

De intrestcoupons van bedoelde leening, alsook de premie van terugbetaling, zijn vrijgesteld van alle huidige of toekomstige cedulaire belastingen ten bate van den Staat, en van alle belastingen ten bate van de provinciën en gemeenten.

ART. 4.

De titels dezer leening zijn vrijgesteld van het zegel; eveneens zijn al de bescheiden betreffende de inschrijving daarop vrijgesteld van het zegelrecht en de inschrijving wordt ontheven van de belastingen op de beursverrichtingen.

ART. 5.

Tot gedeeltelijke compensatie van de bij artikel 4 voorziene lasten, zal de Nationale Maatschappij in de Schatkist 66 annuïteiten van 3.50 t. h. storten, berekend op den rentevoet van 3 t. h. op de netto opbrengst van de leening; de door haar met die opbrengst aan de aangenomen maatschappijen te verstrekken voorschotten zullen haar in 66 annuïteiten van 3.50 t. h. worden terugbetaald.

De annuïteiten ten laste van de Nationale Maatschappij zullen ingaan op 1 Januari van het jaar na dit van de uitgifte van elke schijf der leening; de door de aangenomen maatschappijen te betalen annuïteiten, op 1 Januari

l'année suivant celle au cours de laquelle les avances auront été effectuées; les unes et les autres seront payables annuellement.

ART. 6.

Les signatures à apposer par la Société Nationale sur les obligations à émettre en représentation du présent emprunt pourront être remplacées par des griffes.

Donné à Bruxelles, le 9 mai 1927.

van het jaar na dit tijdens hetwelk de voorschotten gedaan werden; de eene en de andere zullen jaarlijks betaalbaar zijn.

ART. 6.

De handteekeningen te stellen door de Nationale Maatschappij op de voor deze leening uit te geven obligaties mogen door naamstempels vervangen worden.

Gegeven te Brussel, den 9 Mei 1927.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,

Van 's Konings wege :
De Minister van Financiën,

B^{re} HOUTART.

*Le Ministre de l'Industrie, du Travail
et de la Prévoyance Sociale,*

*De Minister van Nijverheid, Arbeid
en Maatschappelijke Voorzorg,*

J. WAUTERS.

